英語

A new system for child-rearing allowance



When a document with an application form ("newly recognized claim bill") reaches you, please read it carefully, fill in the attached form and return it to us.

A new child-rearing allowance system for October,2011 – September 2012 period has been put in place. Part of the new system is changed from that of the previous one. You are, therefore, requested to read the documented explanation carefully, provide pertinent answers in the attached form and return it to us.

•This child-rearing allowance is the service designed to help your child finish the middle school education when he or she reaches the age of 15.

- 1. Those qualified to receive the service: Parents raising a child to enable him or her to finish the middle school education.
- 2. The amount to be financed:

Age Group	October,2011-April,2012	till September,2011
below 3 years old(uniformly)	¥15,000 /child	¥13,000/child
3 years old upto the age of completion of primary school education(for first and second child each)	¥10,000/child	¥13,000/child
3 years old upto the age of completion of primary school education(for third child each)	¥15,000 /child	¥13,000/child
middle school child each	¥10,000/child	¥13,000/child

* How your child is positioned as "the third child" is based on counting your child whom you actually live with and support financially and whose age is below 18 (i.e. before the first March 31 he or she reaches the age of 18) as your first child.

- **3.** Limit of your annual income to be qualified for being an applicant for the allowance service \rightarrow None
- 4. Change in payment conditions:
 -)Your child must be residing in Japan.
 - ⁽²⁾The allowance is payable only to such applicant as actually living with the child.
 - ③If your child is fostered in a Children's Home, the allowance is payable to a responsible person of the Home(not to you).

(4)Guardians of a minority and those designated as his or her foster parents are equally qualified to be an applicant under the same conditions as applicable to the real parents.

5 Fees of the nursery care facilities can be made payable from the allowance.

5. How to apply:

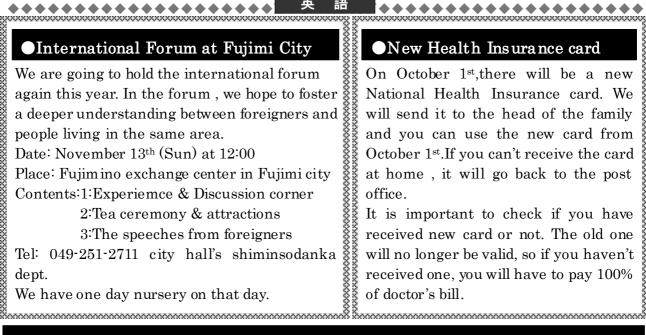
To receive the child-rearing allowance service, you need to submit an already filled-in-"newly recognized claim bill". If you've been officially recognized as such by the end of September and will continue to live from October onward too in the same residence as where you do now, you will be receiving "the claim bill" from your concerned municipal authority. Fill in all relevant columns of the form properly and precisely and return it to us. If you have a new born baby, you are requested to follow the same procedure to enjoy the benefit of the service.

• Inquiries can be made at (by phone):

Child-rearing Support Center of Fujimino City	049-251-2711
Child-rearing Support Section of Welfare Dept of Fujimino Cit	oy 049-262-9033
Child Support Section of Miyoshi Town	049-258-0019

www.ficec.jp/foreign/

• FICEC's office moved to a new location. The new address is written on the last page.



Let's make a good town together

Let's enjoy an international exchange event Tues day October 25th at 10:00a.m. This is the second event of four events of our center. The next event will be about the traffic rules. Please contact us! Tel: 256 - 4290

This is my way to improve my Japanese

by Syu Ei, Chinese, and 16 years old

I am studying Japanese at many places like at the FICEC, the Ohi Public Hall, the Nishi Public Hall and the Fujikubo Public Hall. I am watching TV at home. My favorite programs are the varieties. I watch the Japanese movies and anime on the Internet and I also read Japanese manga, because I can learn a lot of new words from them. I believe it is all up to ones own efforts to improve something. In order to have conversations with Japanese friends, I want to learn the new words and grammar. They are the basics studying foreign languages. I hope I will make many friends in Japan.

A short message from FICEC Free consultation with an interpreter at "Tanabata Festival' city office. • Consultation service is available in your language through a mobile phone at the city office. •This service has started through fixed and mobile telephones with an interpreter at Higashimasuyama, Warabi, Misato, Namegawa, and 10 places in SaitamaCity. Please feel free to use this service. •Languages: Chinese .English, Tagalog, Portuguese and Spanish. • Free of charge. ▲In August, we enjoyed the Tanabata festival which is one of many Japanese old events, and we enjoyed eating somen which is a kind of Japanese noodles. www.ficec.jp/living/

Please refer to "The information booklet for cozy life in Japan in six languages."